

a. DEMONTAGE ET MONTAGE

• GUIDON

1

NOTE:

Installer les supports supérieurs avec le repère poinçonné vers l'avant.

2

Boulon d'attache du support supérieur
Serrer les boulons avant au couple spécifié tout d'abord; serrer ensuite les boulons arrière au même couple.

3 Poignées de direction

4 Avant

5 Repères poinçonnés

7 NOTE:

Aligner les repères poinçonnés avec le haut des supports inférieurs.

8 Support supérieur

9 Poignées de direction

10

NOTE:

Installer chaque support avec la surface d'accouplement vers l'avant.

• MONTAGE DU CABLE DE COMMANDE DES GAZ

11 Insérer l'extrémité du câble de commande des gaz dans le fourreau du tuyau de poignée des gaz.

12 Tuyau de poignée de commande des gaz

13 Câble de commande des gaz

14 Extrémité du câble

• INSTALLATION DU COMMUTATEUR D'ECLAIRAGE

15 Vis

16

NOTE:

Installer le boîtier de commutateur en alignant sa fente avec les repères poinçonnés sur le guidon.

17

NOTE:

Serrer tout d'abord la vis avant et ensuite la vis arrière.

a. AUSBAU UND EINBAU

• LENKSTANGE

1

ZUR BEACHTUNG:

Die oberen Halter so anbringen, daß die Körnermarkierung nach vorn weist.

2

Befestigungsschrauben für die oberen Halter
Zuerst die vorderen Schrauben mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment anziehen, dann die hinteren Schrauben mit demselben Anzugsmoment festziehen.

3 Lenkstangen

4 Nach vorn

5 Körnermarkierungen

7 ZUR BEACHTUNG:

Die Körnermarkierungen auf die Oberseite der unteren Halter ausrichten.

8 Oberer Halter

9 Lenkstangen

10

ZUR BEACHTUNG:

Jeden Halter mit der hohen Paßfläche nach vornweisend anbringen.

• MONTAGE DES GASZUGS

11 Das Ende des Gaszugs in den Schlitz im Gasgriffrohr einsetzen.

12 Gasgriffrohr

13 Gaszug

14 Gaszugende

• EINBAU DES BELEUCHTUNGSSCHALTERS

15 Schrauben

16

ZUR BEACHTUNG:

Beim Einbau des Schaltergehäuses den Schlitz im Gehäuse auf die Körnermarkierung an den Lenkstangen ausrichten.

17

ZUR BEACHTUNG:

Zuerst die vordere, dann die hintere Schraube anziehen.

a. MONTAJE Y DESMONTAJE

• MANUBRIO DE LA DIRECCION

1

NOTA:

Instale los soportes superiores con la marca del punzón hacia adelante.

2

Tornillo sujetado al soporte superior
Primero apriete los tornillos delanteros al momento de torsión especificado, entonces apriete los tornillos traseros al mismo momento de torsión.

3 Manubrios de la dirección

4 Delantero

5 Marcas del punzón

7 NOTA:

Alinee las marcas del punzón con la tapa de los soportes inferiores.

8 Soporte superior

9 Manubrios de la dirección

10

NOTA:

Instale cada soporte con la superficie de contacto alta hacia adelante.

• MONTAJE DEL CABLE DE LA VALVULA DE ESTRANGULACION

11

Inserte el extremo del cable de la válvula de estrangulación dentro de la ranura en el tubo de la mordaza de la válvula de estrangulación.

12 Tubo de la mordaza de la válvula de estrangulación

13 Cable de la válvula de estrangulación

14 Extremo del cable

• INSTALACION DEL INTERRUPTOR DE ILUMINACION

15 Tornillos

16

NOTA:

Instale el alojamiento del interruptor alineando la hendidura en el alojamiento con la marca del punzón sobre los manubrios.

17

NOTA:

Apriete primero el tornillo delantero, entonces apriete el tornillo trasero.